

Segunda Epoca del Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca



EJEMPLAR GRATUITO



Nº 8

22 de Noviembre

"CUIDADO CON LA VIRUELA..."

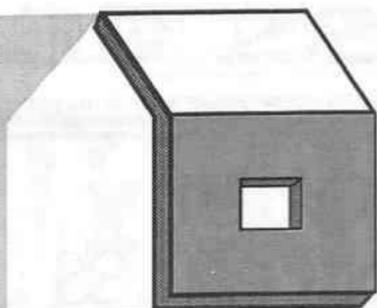
...Página 3



**Próximas promociones 3 y 4 dormitorios
con vistas a Aranjuez**

¡ VEN A VERNOS!

PARCELAS
VIVIENDAS
JARDINES



PROMINAR

INFORMACION: AVENIDA DE LAS INFANTAS, 12
ARANJUEZ (MADRID)



892 36 32

INVIERNO 89 MASSIMO

Massimo Dutti

Massimo Dutti Woman
completado con camisería sobria,
de inspiración masculina y acaba-
dos plenamente femeninos



Avda. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95 - ARANJUEZ

*Dirección asistida, filtro antipolen
inmovilizador electrónico antirrobo
radiocassette, radio car 30 canales, 6 altavoces
spoiler trasero, barras de protección lateral
asiento de conductor en altura
elevables, cinturón de seguridad centralizado
display triple función hora, temperatura y
frecuencia de radio, airbag gran tamaño conductor*



Corsa Swing 1.4i 1.468.000 ptas.



Astra Merit 1.6i 1.735.000 ptas.

97

CORSA SWING	1.4i	3 y 5 puertas
ASTRA MERIT	1.6i	3, 4, 5 p. y Caravan
	1.7 TD	4, 5 p. y Caravan

VEN DURANTE ESTE MES A LA RED DE CONCESIONARIOS OPEL

*Precios recomendados por el fabricante (Península y Baleares). Transporte, IVA, impuesto de matriculación, gastos de pre-entrega y descuento promocional incluido, según versiones. Ventas a flotas consulte a su Concesionario Oficial Opel. Oferta no acumulable a otras promociones.



**ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 17 A 20 HORAS**

**CENTRO SUR
DE AUTOMOVILES**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26. ARANJUEZ (Madrid)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA

CUIDADO CON LA VIRUELA

Ya el Ayuntamiento se preocupó del peligro con que la enfermedad variolosa empezaba a extenderse en la población y dictó severas medidas encaminadas a evitar su propagación. Pero decreciendo el mal, fueron poco a poco suavizándose los rigores de la vigilancia y hoy se pagan las consecuencias de la lenidad, con la repetición de casos que acusan la persistencia de esta plaga. Es, pues, necesario volver a perseguirla, ayudando al médico con medidas de todo rigor. Y es que ocurre, y no es censura, aunque mereciera serlo, el que la consideración y la tolerancia suele ir aparejadas a la condición social de las personas y todo aquello que se exajera en obligar al pobre a obedecer los mandatos de la autoridad, suele ser dictados con blandos procedimientos al que se ampara en medios de más desahogado estar moral o material. Y repetiremos que no es censura; nosotros mismos que escribimos pidiendo rigores

de higiene y de desinfección, llamamos por el momento algo que suponemos sabe la alcaldía con respecto al particular de que hablamos, bien si que con la esperanza de que ante el peligro común y por elemental deber de autoridad, se pondrá remedio y mano segura en perseguir las causas que pueden poner al vecindario en gravísimorriesgo de contagios tan dolorosos como posibles. ¿Ha visitado el Señor Alcalde algunos patios de vecindad?. ¿Sabe el Sr. Alcalde, creemos que sí, dónde existen casos de viruhela?. ¿Sabe la policía dónde se lavan y tienden las ropas de los variolosos?. ¿Sabe la autoridad en qué oficios, profesiones o tareas trabajan los convalecientes?. ¿Se obliga al comercio de primera necesidad a que no use pael impreso o manuscrito para envolver los géneros?. Y etcétera, etcétera, etcétera. Tanto y tanto se podría decir sobre un particular de que ya en otras ocasiones nos he-

mos ocupado, que huelga el repetirlo...

Volvemos a decir que no censuramos; pero sí advertimos, y cuenta que el desoir estas advertencias puede llevarnos a tener que lamentar no pequeñas desgracias.

El Sr. Alcalde y los tenientes de alcalde están llamados a hacer cumplirlos preceptos que las órdenes previenen, que la higiene aconseja y que la convivencia impone. La primavera se acerca. Que las gentes forasteras que nos visitan en esta hermosa estación que se avecina, no tengan que privarse de su acostumbrado solaz, temerosas de un peligro que hoy es tiempo de evitar a poco que en ello se ponga de energía y de cuidado. Preven-gamos antes que lamentemos.

Heraldo de Aranjuez, 5-3-1910

Rodamientos Monroy

Rodamientos - Cadenas - Piñones
Poleas - Retenes - kits de Rueda
C/. Gobernador, 43
Tel. 891 81 51 - ARANJUEZ

DON PIERO

TRANSFER Y PUBLICIDAD

Toda tu moda en
Algodón y Lycra

- Chandals
- Sudaderas
- Camisetas
- Mallas



TODO EN MODA ROCK AMERICANA
C/. Real, 6 - Aranjuez

ADEM ARANJUEZ S.L.

Asesoría Jurídico Laboral y Fiscal

C/. Almíbar, 147 local - ARANJUEZ

Tel. 891 43 54

FOTO - VIDEO

ORTIZ

Los reportajes de Boda más originales

Estudio:

C/. Foso, 144 ARANJUEZ - Tels: 892 55 63 - 891 66 92

ANUNCIOS POR PALABRAS

EN

HERALDO DE ARANJUEZ



892 51 26 100 pts. /linea

ROTULACIONES PUBLICITARIAS

VEHICULOS, CARTELES, ESCAPARATES, ROTULOS DE
FACHADA EN METACRILATO, ETC.

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO



892 39 22



M3F S.L.
EXCLUSIVAS DE PUBLICIDAD



Ctra. de Andalucía, 83 - Tel. 892 36 50
ARANJUEZ (Madrid)

Cartas al Director

Apdo. de Correos 251 Aranjuez

La Plataforma para la Defensa del río Tajo, ante la nueva aprobación por parte de la Comisión Reguladora del Trasvase Tajo-Segura de un nuevo aporte de 70 hm³. a la cuenca del Segura, quiere manifestar lo siguiente.

1.- Reiterar nuestro rechazo a este nuevo trasvase al considerar que agrava la situación del río.

2.- Manifiesta una vez más nuestro malestar por la inexistencia de un Plan

Hidrológico que gestione un bien escaso como es el agua.

3.- Ante esta situación, la Plataforma representante de gran parte del pueblo sigue luchando por la vida del río Tajo que ha hecho que Aranjuez sea considerado como "Paisaje Cultural" por la UNESCO.

Por otro lado, la Plataforma denuncia la irrespetuosa tardanza del Alcalde de Aranjuez en cumplir el compromiso por él adquirido el pasado 28 de mayo de recibirnos nuevamente, el cual ha sido reclamado

por esta Plataforma en varias ocasiones con el fin de conocer la situación en que se encontraban las demandas planteadas en la mencionada reunión del 28 de mayo pasado y de las que destacamos: el análisis quincenal del agua, la concreción sobre el estudio íntegro del impacto económico y ambiental, frecuencia y fiabilidad de las mediciones mediante una nueva estación de aforo, la entrevista con la Ministra de Medio Ambiente.

Por último, animar a las asociaciones, colectivos y ciu-

dadanos para que se intensifique cada vez más la defensa del río Tajo, defensa que desde la Plataforma se viene desempeñando desde hace ya 18 meses con el principal objetivo de procurar el desarrollo económico y la protección del medio ambiente de Aranjuez.

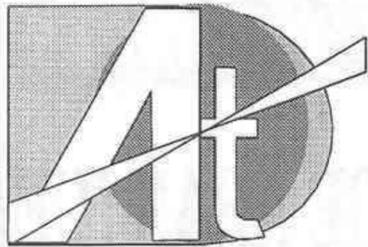
Plataforma para la Defensa del Río Tajo

FOTORED

ARANJUEZ

REVELADO COLOR 1 HORA - REPORTAJES DE BODA
FOTOGRAFIA PUBLICITARIA - FOTO CARNET EN EL ACTO

Stuart, 40 - Tel. 892 38 12 - Fax: 892 34 40



ARANJUEZ TOURS, S.L.

AGENCIA DE VIAJES C.I.C. MA 476

Tel. (91) 892 20 66 - 892 20 55

Fax: (91) 892 25 41

C/. San Pascual, 72

ARANJUEZ (Madrid)

CARNAVALES 1997

PUERTO DE LA CRUZ TENERIFE

SEMANA GRANDE 8 DIAS - 7 NOCHES

APARTHOTEL GIRASOL GRAN BUFFET

ASISTENCIA GUIAS Y SEGURO TURISTICO

BENIDORM

PUENTE DE LA CONSTITUCION

DEL 1 AL 8 DE DICIEMBRE

8 DIAS- 7 NOCHES-PENSION COMPLETA

HOTEL POSEIDÓN



RESTAURANTE BUFFET (incluido vino o agua en comidas)

TELEVISION Y AIRE ACONDICIONADO

PRECIO POR PLAZA EN HABITACION DOBLE

25.000 Pts.

DESCUENTOS NIÑOS DE 2 A 12 AÑOS 50%

VIAJE EN AUTOBUS IDA Y VUELTA

5.000 Pts.

SALIDA DE ARANJUEZ, DOMINGO DIA 1 A LAS 7 H.

LA FUENTE DE NEPTUNO

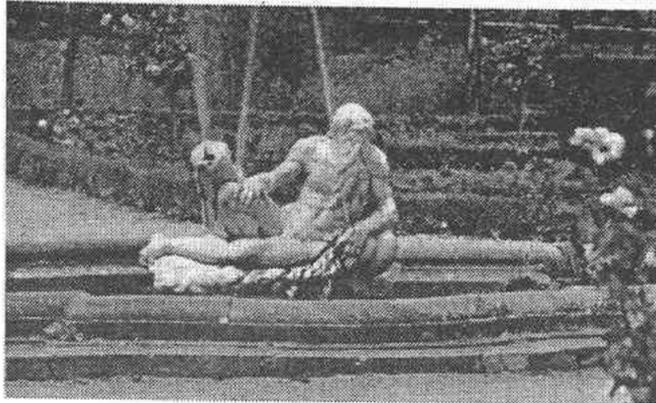
Juan Luis González

Vamos a conocer hoy algo acerca de una de las fuentes que más ha variado a lo largo de los tiempos, la que se encuentra situada en la zona de los Pabellones Reales.

En sus principios según nos relatan autores de libros antiguos aquí estuvo ubicada una fuente de Diana con una actitud poco decorosa, ya que se encontraba desnuda con un jarro de agua bajo su brazo derecho y una copa en la mano izquierda. Medía cinco pies de largo y a su lado estaba flanqueada por otras cuatro figuras que representaban, posiblemente, a Júpiter, Plutón, Mercurio y la Abundancia. Esto nos lo relata Alvarez de Quindós en 1804. Pocos años más tarde estas últimas estatuas desaparecieron quedando solo los pedestales y la figura de la Diana del Jarro.

Hubo después otra fuente que se le llamó «de la cesta de flores», pues se trataba de un camastro hecho de mimbre, el cual era adornado profusamente con flores de colores, se adornaba también el

cercos del pilón de la fuente con macetas de flores, pilón que está construido de mármol negro con vetas blancas.



La que observamos hoy en día es la fuente de Neptuno. Neptuno es el Dios de las aguas y los océanos, se dice que su reino estaba en el fondo del mar. Es el hijo de Saturno y de Rhea y por lo tanto uno de los dioses principales de la mitología pagana: Los griegos daban a este dios el nombre de Poseidón. Se representa aquí barbudo y tumbado sobre un caballo y sobre las aguas del mar. Esta fuente es conocida entre nosotros como la fuente de los deseos y también con

el nombre de Fuente del Dios Tajo. Trataré de explicarles su porqué.

Se conoce como Fuente de los Deseos porque existe la costumbre de lanzar monedas al agua de espaldas a la misma y pidiendo al mismo tiempo algún deseo. Este acto ya se realizaba en la Antigua Roma arrojando tributos y regalos en los templos de los diferentes dioses. En el Templo de Neptuno se celebraba este ritual los días 23 de Julio.

El nombre de Fuente del Dios Tajo se debe a que la figura de Neptuno estuvo situada en una zona del Jardín del Príncipe, cercana a la Isla del Ermitaño, aludiéndose a la unión del Tajo y el Jarama.

Esta fuente funciona diariamente y los surtidores de agua están colocados en la boca del caballo, en el brazo derecho y mano izquierda de nuestro protagonista Neptuno.

Si van y piden un deseo al arrojar la moneda, seguramente algunos se cumplan y otros no, pero eso es otra historia y....

FOTO VIDEO

Ballesteros

C/. Postas, 40
Tel. 892 03 81
ARANJUEZ

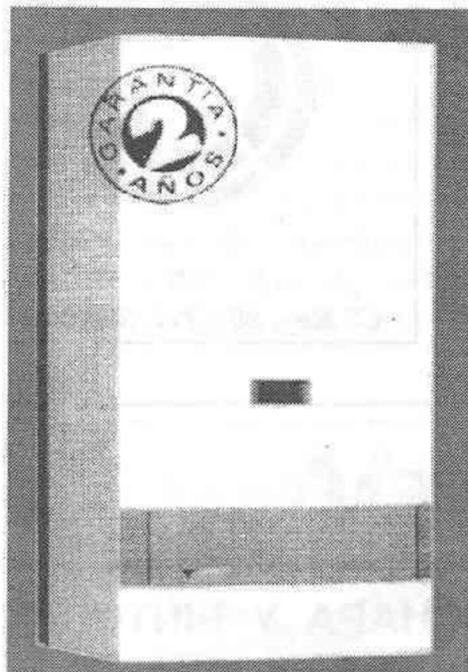
SE NECESITAN COMERCIALES

Para empresa local en expansión

Tel. 891 81 28
Llamar mañanas

CHALETES UNIFAMILIARES

En el Mirador de Aranjuez
3 y 4 dormitorios con
parcela vistas a la ciudad
Tel. 892 36 32-891 17 07



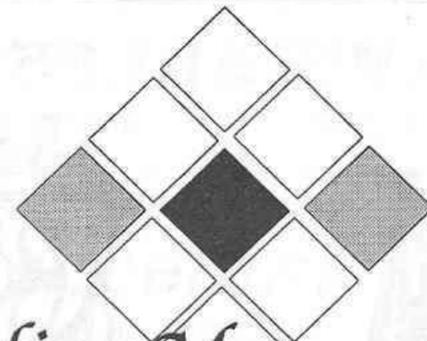
JUNKERS

- 20.000 Kcal.
- Mixta o sólo calefacción.
- Caldera estanca, tiro natural o forzado.
- Electrónica o con llama piloto.
- 2 AÑOS DE GARANTIA

REGALO DE UN
TELEFONO MOVIL

CONSULTE NUESTROS PRECIOS,
¡¡SE SORPRENDERÁ!!

NUEVA SUCURSAL:
C/. Marroquina, 36
Tel. 328 29 04 - MADRID



Paulino Marcos, S.A.

AZULEJOS Y PAVIMENTOS

PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS

SANEAMIENTOS- CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO

- ✓ *Paulino Marcos* lo tiene todo en calefacción, porque cada vivienda, en función de sus características y del tipo de energía de que dispone, requiere su propio sistema de calefacción.
- ✓ Un sistema de calefacción es para toda la vida. Es lógico por tanto que, antes de decidirse, lo piense dos veces.
- ✓ Por éso, *Paulino Marcos* le ofrece todas las posibilidades de calefacción. Para que de esta forma decida su compra con total conocimiento de causa.

CENTRAL: C/. Abastos, 121 - Tels. 891 16 40 - 891 16 41 - ARANJUEZ (Madrid)
EXPOSICIÓN Ctra. Andalucía km. 54 - ARANJUEZ-OCAÑA (Abiertos Sábados tarde)
SUCURSAL: Ctra. Loeches, 7 - Tel. 871 62 44 - ARGANDA DEL REY (Madrid)

PIÉ:

**Si no puedes encontrar la felicidad que durante tantos y tantos años llevas buscando y constantemente te esquiva, yo soy seguramente el único que puedo ayudarte...
¿Que quién soy yo?
Mi nombre es...**

**Don[®]
P'apie**

C/. Abdon Bordoy, 16 - ARANJUEZ

DE CUANDO REINABA ALFONSO

José Ángel Rodríguez.-
El nombre de Aranjuez parece ligado últimamente a la música antigua. Como complemento al Festival que se celebra en la localidad, el Centro Cultural Isabel de Farnesio alberga una colección de instrumentos medievales hasta el próximo día 30. La muestra, titulada *Bisabuelos de una Orquesta*, está compuesta por 65 reproducciones de instrumentos tradicionales acompañados por unos paneles en los que de modo gráfico y documental se expone su historia.

Todo el material pertenece al *luthier* (constructor de instrumentos) Eduardo Paniagua, quien lo ha ido recogiendo en sus continuos viajes como intérprete de música antigua. Paniagua en su catálogo afirma que «el propósito de esta exposición es proporcionar al espectador la cercanía de los instrumentos musicales para su

conocimiento concreto e identificación, en tanto que los consideramos *herramientas* para hacer sonidos». Unas *herramientas* que no están reñidas con la belleza, porque sus portes se asemejan a la obra de arte.

La selección representa a los instrumentos característicos de cada familia, lo que permite comprobar su evolución hasta los instrumentos actuales. Así pues, los útiles musicales están agrupados en instrumentos de cuerda (arpa, laúd...), de viento (flautas, órganos...) y de percusión (panderetas, tambores...).

La evolución no sólo corresponde al modo de construcción del instrumento, sino que afecta al nombre con el que se conoce. Las diferentes denominaciones varían tanto en su aspecto geográfico (distintos nombres para un mismo instrumento según la zona) como en el lingüístico, puesto que hay

palabras que van derivando de un idioma a otro. Aunque hay veces que las designaciones se hacen de un modo consensuado entre los expertos, ya que se carece de fuentes precisas que definan y muestren a la vez el instrumento. Todo ello, la historia y la clasificación, corresponde a la organología, parte de la musicología.

La riqueza instrumental de la Edad Media es debida al momento único en la historia en el que confluyeron las tradiciones musicales orientales, nórdicas, islámicas y grecorromanas que formaron la base de lo que hoy compone la orquesta actual.

Los instrumentos, en perfectas condiciones para su uso, esperan callados en sus transparentes urnas a que sabias manos les arranquen los sonidos que ya enamoraran a Alfonso X.

CAFETERIA ARANJUEZ

DESAYUNOS Y
APERITIVOS

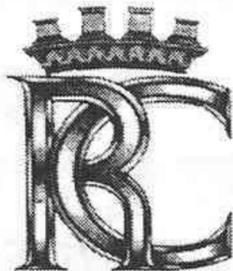


C/. Abastos, 118 (junto ambulatorio)
Tel. 892 13 71
ARANJUEZ

¡CELEBRACIONES INOLVIDABLES!



Salones
Reina Victoria
Avda. Pza. de Toros s/n
Tel. 891 20 05



Salones
Castillo de 1806
Reales Jardines del Príncipe s/n
Tel. 891 30 00



Salones
Las Fuentes
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 38 41

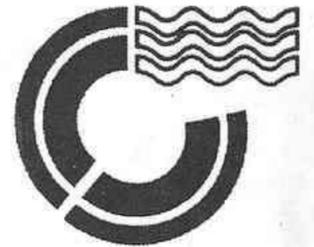
YA PUEDES
RESERVAR TU
COMIDA, CENA
NAVIDEÑA PARA TU
EMPRESA, CLUB
SOCIAL, ETC

CELEBRACIONES Y CONVENCIONES, S.L.
SERVICIO DE CATERING

HERALDO DE ARANJUEZ

ANUNCIOS POR PALABRAS

Desde 100 pts./línea
Tel. 892 51 26



INSTALACIONES DE AIRE
ARANJUEZ
C/. Rey, 20 - Tel. 892 22 89



VIME ARANJUEZ, S.L.

CHAPA Y PINTURA

JOAQUIN RODRIGO, 14 - Tel. 891 69 44 - ARANJUEZ

Les ofrece la mejor selección de Señora y Caballero



Stuart, 59
Tel. 891 41 48
ARANJUEZ

**NOVIEMBRE CALIENTE,
FUNCIONARIO CONGELADO**

José Ángel Rodríguez.-
El pasado miércoles los trabajadores del Ayuntamiento se reunieron en la Plaza de la Constitución para mostrar su desacuerdo con la congelación salarial. La concentración tuvo una duración de una hora. Mientras, a la misma hora el personal de la residencia de ancianos de la CAM hacia lo propio frente al centro. Así mismo representantes sindicales del sector educativo se reunían con sus colegas en los colegios.

Estas movilizaciones se encuadran dentro del calendario que la Cumbre de Sindicatos de la Función Pública ha previsto para este mes de Noviembre. A la Cumbre, celebrada el pasado día 18 de Octubre, asistieron once sindicatos representantes de varios colectivos. En total se calcula que más de dos millones de empleados públicos habrán sido llamados a las diversas manifestaciones.

Durante este mes las concentraciones de protesta se realizarán por sectores tanto de la Administración Central como de las Autonómicas. Así, no sólo la Comunidad de Madrid (y por ende Aranjuez) paralizaba su actividad pública, sino que ese mismo día también se unían a la demanda algunas localidades de Castilla-La

Mancha, Castilla y León y La Rioja.

Los actos reivindicativos culminarán hoy día 23 con una marcha a Madrid de trabajadores públicos de toda España. Es el punto álgido de todos los paros que con una duración de entre una y dos horas se han llevado a cabo ante los centros de trabajo desde hace aproximadamente un mes. Además se ha previsto que en cada Comunidad Autónoma haya paros alternativos, algo que decidirá la tercera Cumbre de Sindicatos que se reunirá el próximo Martes día 26. Estas manifestaciones podrán conjugar la jornada reivindicativa con actividades festivo-recreativas.

De momento ya se ha confirmado la concentración que los trabajadores públicos de la educación harán frente al Ministerio dirigido por Esperanza Aguirre el sábado 30 de Noviembre.

Fuentes de CCOO expresan que si no se advierten cambios en la tramitación parlamentaria de los Presupuestos Generales del Estado para el año que viene, «la huelga general del sector público está cantada». De ratificarse esta opinión, la huelga tendría lugar en la segunda quincena de Diciembre.



**GESTORIA - ASESORIA
MENÁ - GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS**

**GESTORIA
ADMINISTRATIVA**

**ASESORIA JURIDICA
LABORAL-FISCAL-CONTABLE**

Tramitaciones:

- Transferencias
- Bajas por Desguace
- Altas y Visados de tarjetas
- Revisiones Carnet
- Licencia Ciclomotores, etc.

Asesoría Jurídica:

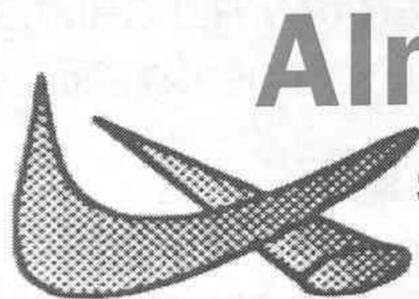
- Asesoramiento Jurídico
- Contabilidad Sociedades
- Autónomos
- Altas de Empresa
- Altas de trabajadores
- Seguros Sociales, Nóminas, etc

winterthur

SEGUROS WINTERTHUR

Seguros Generales:

- Seguros Automóviles
- Seguro Hogar
- Plan de Pensiones
- Jubilaciones
- Seguros de Vida
- Seguro Comercio, etc.



Almar

Servicios Integrales, S.L.

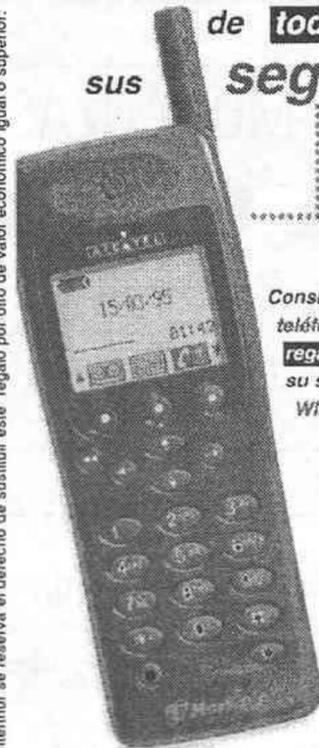
**PINTURA, CARPINTERIA
LIMPIEZAS
REFORMAS EN GENERAL**

Tel.: 909 21 95 91 - Apdo. de Correos, 108
28300 ARANJUEZ (Madrid)

EL PRECIO SE OLVIDA, LA CALIDAD PERMANECE

(*) Promoción válida hasta el 31/12/96 o fin de existencias, según condiciones particulares en poder de su mediador. Winterthur se reserva el derecho de sustituir este regalo por otro de valor económico igual o superior.

.....Winterthur aumenta
la **cobertura**
de **todos**
sus **seguros**



Consiga este
teléfono móvil de
regalo al contratar
su seguro con
Winterthur**

winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - ARANJUEZ
Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

CARNICERIA MARTIN

¡Exija lo mejor!



Confie en su carnicero de siempre

AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40

VENDO PISO

De 2 dormitorios, cocina, salón, baño y terraza

Completamente reformado

Tel. 892 06 29

EXPERTO O VISIONARIO

José Ángel Rodríguez-Javier Quintana García, reconocido por Patrimonio Nacional como experto en teatros dieciochescos de Corte, declaró en su día que las obras de rehabilitación del Gran Teatro «son una tomadura de pelo al ciudadano, a la comunidad, al país y al mundo». Ahora, tras un período de tregua, vuelve de nuevo a poner el grito en el cielo aprovechando la parálisis de la obra.

«Decir que se va a hacer un teatro del Siglo XVIII cuando no existe investigación, supone no hacerle ni del XVIII ni del XIX ni nada de lo que nos quieran contar», continúa este guionista y realizador de cine de 48 años que lleva luchando dos contra todos los estamentos políticos y culturales del país. «Es un fraude histórico y económico».

Tras escribir docenas de cartas a toda la jerarquía responsable de la Comunidad denunciando lo que él mismo cali-

fica de falso proyecto, Quintana se dirigió al Ministerio de Fomento. Pero todos sus esfuerzos han sido, de momento, en vano. Uno tras otro le han ido rechazando su documentación. Hasta el Presidente de la Comunidad, Alberto Ruiz Gallardón, no apreció argumentos de peso para cambiar el proyecto de rehabilitación. Y ahora ha enviado una misiva al propio Presidente del Gobierno, José María Aznar. «Me apenaría que se construyera una réplica de una parte de nuestra historia que no respetara el diseño, estructura interna y externa y la decoración del original», asegura Quintana.

El Teatro Real de Aranjuez fue el primer teatro que mandó construir de nueva planta Carlos III en 1768. Su arquitecto fue Jaime Marquet. Hoy, a juicio del experto, no guarda casi ninguna similitud con el primitivo: «yo diría que no conserva más que la fachada y el escudo», aunque alberga algu-

nas dudas sobre el adorno. «Pero el Ayuntamiento, conociendo todos los informes debería haber hecho algo para remediar esta barbaridad.», dice sin resignarse.

Y es que este hombre es inasequible al desaliento. «Quieren acabar con mi paciencia, incluso comprarme la documentación, cosa increíble, porque yo siempre la he cedido gratuitamente», expresa rotundo Quintana. «Cuando presento la documentación lo primero que me preguntan es por qué lo hago. No se creen que no tenga planteamientos económicos o políticos. A lo mejor es que ya no queda nadie así», insiste el experto. Quintana no se opone a la construcción de un nuevo teatro: «Puede que la obra quede bien, pero por lo menos deben ser sinceros y comunicar al pueblo que lo que se va a hacer es un teatro totalmente inventado». Su obsesión: que la reconstrucción del Teatro Real sea lo más fiel posible al original.

snooker

café & pub

San Antonio, 116 (Junto a Gimnasio Apolo) - ARANJUEZ

Los Caprichos del Bazarico

Complementos del Hogar, Mantelerías, Cuberterías, Candelabros, etc.

C/. Gobernador, 69

Tel. 891 03 52 - ARANJUEZ

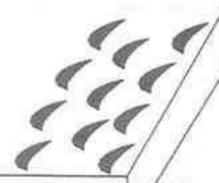
Si busca un regalo de capricho venga a vernos:

TRANSPORTES Y MUDANZAS

J. DE LA CRUZ

Tel. 891 25 09

Móvil 909 87 27 47



OBRAS Y REFORMAS
PROYECTOS DE INTERIOR

aranservi s.l.

Tel. 892 10 49. Móvil 908 80 36 65

C/. Carretas, 45 - ARANJUEZ

CATALANA OCCIDENTE

Automóviles - Comunidades
Hogar - Vida
Jubilación

Avda. Infantas, 7

Tel. 891 49 33

Fax: 892 55 02

ARANJUEZ



PELETERIA

Melany, S.L.

ALTA PELETERIA

ANTE-CUERO-NOVAK-PELETERIA FINA

ARREGLOS-TRANSFORMACIONES

CONSERVACION DE PIELES

C/. de la Rosa, 36 y ahora también en C/. Postas, 51
ARANJUEZ

SALUD FEMENINA

José Ángel Rodríguez. Qué es la menopausia o cómo prevenir los cánceres ginecológicos son algunas de las cuestiones que se le plantean a muchas mujeres. Con el fin de conocer más a fondo estas problemáticas, el pasado lunes día 18 y dentro del ciclo *Cultura de la Salud*, la psicóloga Estela Peláez dio una conferencia titulada *Salud y mujer* en la que se abordaron éstos y otros interesantes temas de gran repercusión social.

Ante un nutrido público eminentemente femenino, la doctora Peláez expuso que «la menopausia no es una enfermedad» sino «un período natural que no se puede prevenir ni evitar, aunque sí se puede preparar a la mujer para aminorar los síntomas».

La menopausia es la interrupción natural de la menstruación, es decir, un indicio del climaterio (período en el que la mujer ya no posee capacidad reproductora). La menopausia es, por tanto, una disminución hormonal. Algo que la doctora

Peláez califica de «cambio importante en la fisiología de la mujer». La menopausia hace su aparición principalmente en las mujeres con edades comprendidas entre los 45 y los 55 años y permanece en ellas hasta el final de su vida. Se calcula que en España existen 8 millones de mujeres menopáusicas y de ellas el 23% afirma que la incidencia en sus vidas es muy notoria.

El climaterio se puede seccionar, a juicio la doctora Peláez, en tres grandes fases: la premenopausia (entre los 40 y 50 años), la menopausia (50 años) y la posmenopausia (más de 50 años). Durante estos tres momentos aparecen los distintos síntomas que indican que se padece dicha transformación. Empero, la doctora Peláez advierte que «no hay dos menopausias iguales como no hay dos mujeres iguales». En una primera etapa vegetativa la mujer sufre sofocos, vértigos, palpitaciones... como preludio de lo que puede venir a posteriori. Incluso en este lapso la mujer puede aún quedar em-

barazada. Tras esta primera fase, los trastornos psicológicos hacen su aparición. Es la época de la ansiedad, la depresión o el insomnio. «La etiqueta de la histérica», según la psicóloga. «Aquí es donde la información y comprensión del varón es fundamental para ayudar a su compañera», insiste la doctora. Además en los desajustes psíquicos confluyen factores de muy diversa índole como los personales, ambientales o sociales. Finalmente, pueden surgir problemas metabólicos como la osteoporosis, la obesidad o enfermedades cardiovasculares cuando han transcurrido 10 años desde el inicio del proceso. En cuanto a los cánceres ginecológicos, los elementos de riesgo son haber tenido más de 30 años de menstruaciones, no haber tenido hijos o haberlos tenido con más de 35 años y poseer antecedentes familiares. Aún así, la menopausia no es sinónimo de cáncer. La prevención es la mejor forma de combatirlos: una dieta sana, el deporte y la revisión médica periódica.



ARANNET

Aranjuez en Internet
La única revista sobre
Aranjuez en la Red Internet



C/. Capitán, 117
ARANJUEZ
Tel.: 891 30 95
Fax: 891 26 48

arannet@arannet.com
www.arannet.com

N U E V O R O V E R S E R I E 2 0 0

Por fin el estilo toma la calle.

Por fin puedes poner sobre el asfalto toda la clase, la línea y la originalidad que estabas echando de menos en un coche. Con 3 ó 5 puertas, motores de hasta 111 CV, airbag del conductor, refuerzos laterales en puertas, inserciones de madera, parrilla delantera cromada y sólo hasta fin de mes, aire acondicionado u oferta equivalente de regalo. Y con todas las ventajas que conlleva el Compromiso Rover. La ciudad no volverá a ser la misma. Llega el Nuevo Rover Serie 200.



NUEVO ROVER SERIE 200

SOBRE TODO ES UN ROVER
Desde 1.863.000 ptas.*

* Precio final recomendado incluido IVA, transporte, Impuesto de Matriculación y aire acondicionado de regalo para unidades disponibles en stock en Península y Baleares hasta final de mes.

AUTOMOCION JARAMA. Exposición: Ctra. de Andalucía, 27. Tel: 892 37 28. Talleres: Mar Chico, nave 2. Tel: 891 85 94. ARANJUEZ.

SE VENDE SEAT MARBELLA

ITV PASADA
SEGURO
HASTA ABRIL
MUY BUEN ESTADO

Tel. 891 04 65 - 909 82 72 18
(Preferiblemente llamar tardes)

ACADEMIA DE PELUQUERIA

Tendencias

Tel. 801 11 86
C/. Abastos, 25
ARANJUEZ

HACEMOS CHALETS

EN EL MIRADOR

PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO

Tel. 892 36 32

ARMERIA TOBI

 Venta y reparación de armas
de fuego. Municiones -Deportes

Y ahora complementos
para perros 

C/. Abastos, 79 A
Tel./Fax: 892 13 15 - ARANJUEZ

Onda Aranjuez ha celebrado esta semana una subasta con el fin de recaudar fondos para ayudar a los refugiados de Zaire. Se estimaba recolectar casi medio millón de pta. en tres días.

Los Verdes de Aranjuez han hecho público un comunicado en el que se afirma que el polígono Gonzalo Chacón «es socialmente engañoso, técnicamente inapropiado, urbanísticamente equivocado, económicamente inviable y medioambientalmente nefasto».

Los Consejos Escolares de Aranjuez celebrarán sus elecciones para elegir a los representantes de las AMPAS el próximo día 26 en horario de tarde en todos los centros docentes.

La **Concejala de Hermanamiento del Ayuntamiento de Le Pecq**, Cristine Dupont, estuvo en Aranjuez con el fin de concretar el programa de actividades que la localidad francesa organizará el próximo año en nuestra ciudad. Entre los proyectos destaca la creación de la Asociación de Amigos de Le Pecq, homónima de la existente en Le Pecq de Amigos de Aranjuez.

El **Alcalde, José María Cepeda**, recibió el pasado Martes una medalla conmemorativa que el Maestro Joaquín

Rodrigo, a través de la editorial Schott Musik, le hizo entrega en reconocimiento a Aranjuez.

El Ayuntamiento de Aranjuez y representantes de la Empresa Robert Bosch firmaron el pasado Viernes un convenio de colaboración para la organización de cursos de formación en el Centro de Nuevas Tecnologías.

La Banda de la Escuela de Música Joaquín Rodrigo dará un concierto hoy. Será en el C.C. Isabel de Farnesio a las 19.00 h. Entrada gratuita.

El ciclo de conferencias sobre Cultura de la Salud continúa el próximo lunes día 25 a las 18.00 h. en el Auditorio Joaquín Rodrigo. La psicóloga Estela Peláez hablará sobre *Prevención y control de estrés*. Entrada libre.

Las Uniones comarcales de UGT y CCOO organizan una conferencia sobre *Las Administraciones locales y su papel de agentes económicos. Aranjuez y sus recursos*. Intervendrán Javier López y Julián Palomo, Secretarios de Relaciones Institucionales de ambos sindicatos. Será a las 18.00 en el C.C. Isabel de Farnesio. Entrada gratuita.

Las I Jornadas de Educación para la Salud se celebrarán en el C.C. Isabel de

Farnesio los próximos días 26, 27 y 28. Organizadas por el Ayuntamiento de Aranjuez, C.E.P. Insalud y la Comunidad de Madrid, su lema es *Por una escuela saludable*. A las 17.30 h. Entrada libre.

Las III Jornadas de Salud del Corazón tendrán lugar los próximos días 27, 28 y 29 en el Auditorio Joaquín Rodrigo a las 19.30 h. Organizado por la Asociación de enfermos del corazón 12 de Octubre, el ciclo versará sobre *Medios de comunicación y enfermedades cardíacas, Aspectos psicológicos del enfermo del corazón y Factores de riesgo y causa de la enfermedad coronaria*. Entrada gratuita.

La Comisión de Gobierno ha aprobado: La licencia de obra para la "Casa Negra" se construirán 30 viviendas por un importe de 266.000.000 pta. También se reparará el bache de la Calle Gobernador por un precio de 5.540.000 pta. Se contratará a 5 profesores de jardinería, albañilería, fibra óptica para el IMAF.

La Nave de Cambaleo programa para este fin de semana *Cuando los paisajes de Cartier Bresson* por Ambulantes Teatro. En el Antiguo Madero a las 23.00 h. el Sábado y a las 20.00 h. el Domingo. Entrada: 700 pta.



Instalaciones eléctricas en general

ANGEL HERRAIZ



REFORMAS Y CENTRALIZACION
DE CONTADORES,
ACUMULADORES DE CALOR,
TARIFAS NOCTURNAS,
PORTEROS AUTOMATICOS,
MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES
Y GARAJES

C/. Gobernador, 141 Pta. 4
Tel. 892 47 95 - 891 46 14
ARANJUEZ

ALQUILER DE MAQUINARIA



AlquiSur

ANDAMIOS - HORMIGONERAS ELECTRICAS
GENERADORES - MAQUINILLOS - PISONES
MARTILLOS ELECTRICOS TIPO HILTI
MESAS DE CORTE - VIBRADORES DE HORMIGON
COMPRESORES - TUBOS DE DESESCOMBRO, etc...
Además de útiles de Jardinería, Bricolaje y Pintura

SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO.

Todos los días (laborables y festivos).

ENSEÑAMOS FUNCIONAMIENTO

Tel. 908 10 28 44 (Disponible 24 horas)
Tel. (925) 12 70 09

**EL CONCURSO DEL
MES**

APDO. 251
28300 ARANJUEZ
(Madrid)

CONCURSO MES DE NOVIEMBRE

**¡LA PREGUNTA
DEL MES!**

¿Que día, mes y año se desplomó el
puente colgante del Castillo?

EL PREMIO DE ESTE MES SERA DE:

**UN BOLSO DE SEÑORA
DE PIEL**

REGALADO POR:



Ctra. de Andalucía, 83

Tel. 892 36 50

ARANJUEZ (Madrid)

VENDO

O

ALQUILO

Piso céntrico
en Aranjuez

85 m2.-ECONOMICO

Tel.: 891 07 62 - 891 12 95

HACEMOS CHALETS

EN EL MIRADOR

PRESUPUESTOS

SIN COMPROMISO

Tel.: 892 36 32

ANUNCIOS POR PALABRAS

EN **HERALDO DE ARANJUEZ**



892 51 26 100 pts. /linea

AUTOLUNAS ARANJUEZ
Taller: C/. Paco de Lucía, nave 6 (Polígono Pirelli)
Tel. 908 70 86 28 - Part. 891 81 20 - ARANJUEZ

CONTAMOS CON:

MONTAJE DE LUNAS - LAVADO DE VEHICULOS
SERVICIO RAPIDO DE MECANICA Y ELECTRICIDAD

BUENOS PRECIOS, CALIDAD Y SERVICIO

IMAGINESELO Y REALIZELO USTED MISMO



FINANCIAMOS SU OBRA

MUEBLES DE PLADUR (Alquilamos las máquinas) O SE LO INSTALAMOS

NOSOTROS DESDE **4.980 pts.** m/LINEAL BALDA REFORZADA

PLADUR



Presupuestos
sin compromiso



TESUIS ARANJUEZ, S.L.
AISLAMIENTOS

VENTA Y EXPOSICION:

Cno. del Mar Chico, s/n. Nave 1 (junto a Rover)

Tel. 892 23 90 - Fax: 892 38 40 - ARANJUEZ

ABIERTO DE LUNES A VIERNES:

De 8,30 A 13,30 horas y de 15 a 19,30 horas

PLADUR

**SISTEMA DE ALBAÑILERIA
EN SECO DE INTERIORISMO**

AISLAMIENTOS

TERMICOS Y ACUSTICOS

PAVIMENTOS

- Falso suelo
- Tarimas de corcho
- Tarimas de madera
- Suelos de corcho
- Suelos de PVC
- Moquetas en losetas

FALSOS TECHOS

- Naves industriales
- Metálicos
- Lana de Roca
- Escayola
- Vinílicos
- Falsos techos continuos
del sistema "PLADUR"



CITROËN

¡¡ AVISO!!

SR. INDUSTRIAL: GARAJE INFANTAS, su concesionario oficial CITROËN en Aranjuez, pone a su disposición unas nuevas instalaciones anexas a las de siempre.

CON DEDICACION EXCLUSIVA A VEHICULOS INDUSTRIALES.

C-15; JUMPY; EVASION; JUMPER; BERLINGO

Para todas sus necesidades: Furgones, Combis, Isotermo, Chasis Cabina, Doble Cabina, con Caja, Fruterros, Caja Baja, Basculantes, Gruas, Rullotte, etc

**CITROËN DE LLENO CON
LOS VEHICULOS INDUSTRIALES**

¡¡ Por experiencia!!



CITROËN GARAJE INFANTAS, S.A. Concesionario Citroën

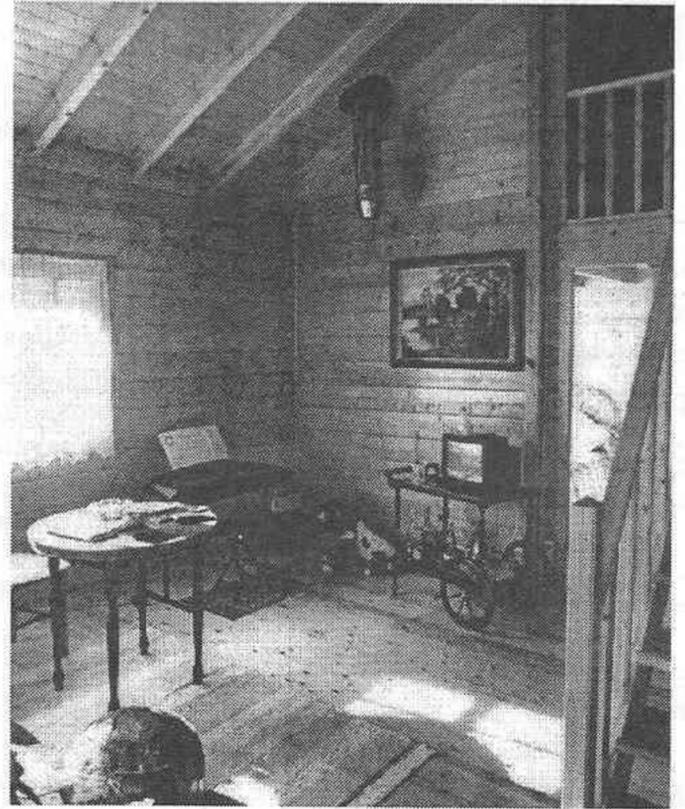
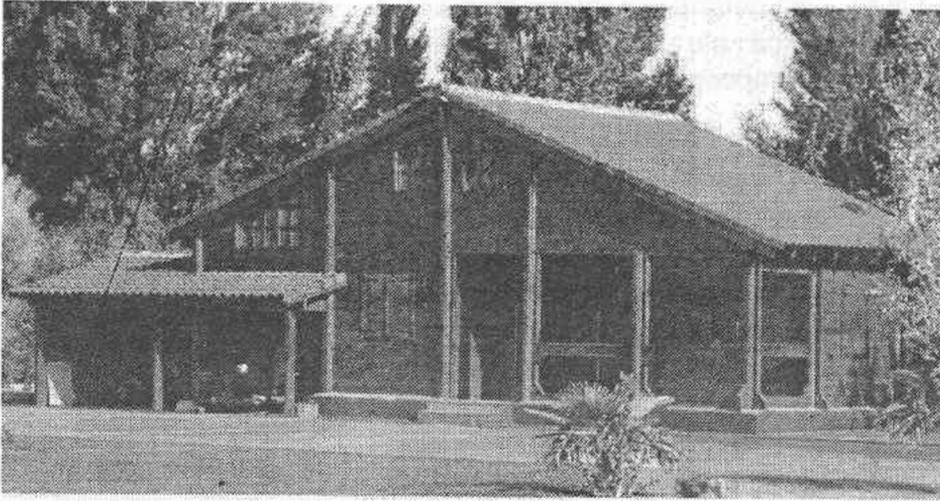
Ctra. Andalucía km. 44 - Tels: 891 06 41 y 891 32 36 - ARANJUEZ

- ABIERTO SABADOS TARDE -



Piscicasa, s.l.

EDIFICACIONES EN MADERA

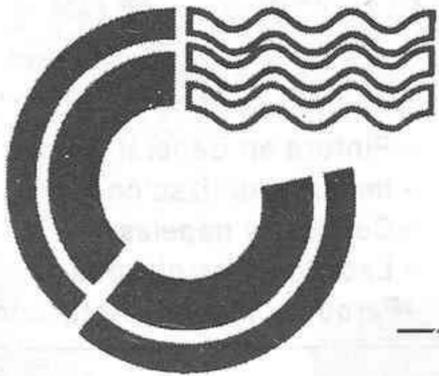


- MADERAS TRATADAS CONTRA PARASITOS
- MADERAS IGNIFUGAS Y DE ALTA DENSIDAD
- AISLAMIENTO TERMICO Y ACUSTICO
- VENTANAS DOBLE ACRISTALAMIENTO Y CIERRE HERMETICO
- ACABADOS DE 1ª CALIDAD

MEDIDAS Y MODELOS ADAPTADOS A SU NECESIDAD
ENTREGA EN 60 DIAS - FACILIDADES DE PAGO

Piscicasa, s.l.

Ctra. de Andalucía km. 31,300 - Tel. y Fax: 895 19 78 - VALDEMORO



INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.

C/. del Rey, 20
ARANJUEZ

Tel. 892 22 89

COMPRE SU BOMBA DE CALOR ANTES DE FIN DE AÑO Y LE REGALAMOS UN TELEFONO MOVIL



INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.

Toshiba crea el ambiente más confortable



MOTOROLA

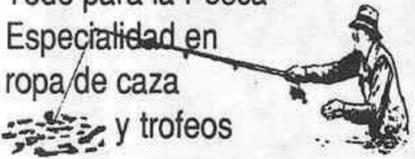
... "NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"

ABRIMOS A LAS 5,30
Churros, Bollería, Porras

ANDRE Y BONI
VARIEDAD
EN BOCADILLOS
Y RACIONES
Stuart, 9 - Tel. 891 43 52
ARANJUEZ

DEPORTES FLORIDA

Todo para la Pesca
Especialidad en
ropa de caza
y trofeos



C/. Rosa, 21 - Tel. 892 43 27
ARANJUEZ



Chalet
**MIRADOR
DE ARANJUEZ**
221 mts. construidos
Salón ampliable
hasta 41,54 m.
4 dormitorios,
despacho,
calefacción, gasoil
2 baños y aseo

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

ESCUELA DE CICLISMO DE ARANJUEZ

Carlos Gonzalez.-

La Escuela de Ciclismo de Aranjuez es, en este número, nuestra protagonista. Fundada hace diez años, semantiene hoy en día gracias, entre otros, a Juan Pablo Solana, su actual presidente y a su vez director deportivo, y Rafael Borja.

Por esta década de existencia han pasado numerosos chavales. El entrenador de estas futuras estrellas del ciclismo, Rafael Borja, nos transmitió sus pensamientos, "lo que deseamos es que los chavales consigan los mayores éxitos posibles y eso sí, verlos algún día en el mundo profesional. Muchos de ellos llevan camino de Roberto Cebrián, que es ganador de carreras de cadetes y juveniles, y que, precisamente, el próximo año correrá en la categoría de aficionados como Alvaro Blasco, Jesús Galán, David Pérez que es el campeón de la Ruta del Vino. Estos son los primeros alumnos de la escuela que han llegado a la categoría de aficionados".

El nivel del que esta moderna escuela de ciclismo goza es

medio, teniendo en cuenta que en el presente ejercicio se han incorporado nuevos alumnos a los que por su situación de comienzo y como todo principio, les cuesta un poquitín el iniciar su preparación para llegar a ser flamantes campeones del ciclismo.

La Escuela de Ciclismo de Aranjuez tiene previsto organizar para la próxima temporada tres carreras. Dos de ellas están destinadas para la escuela y la última para cadetes. "Y si fuera posible se organizaría una de juveniles, que sería el deseo general, para que todos los chavales de Aranjuez pudieran correr en su pueblo, donde comenzaron a dar las primeras pedaleadas" nos comentó, a tal efecto, el entrenador.

El principal problema con que cuenta esta escuela es el económico. Los recursos de los que se sirve para su subsistencia se obtienen a través de la subvención del Ayuntamiento, la venta de lotería, rifas y las cuotas de los padres y, como no, de la colaboración del sponsor Instalaciones del Aire.

CALENDARIO DEL ARANJUEZ C.F. PARA EL MES DE NOVIEMBRE

ARANJUEZ - Sporting

XIII CARRERA POPULAR VILLA DE ARANJUEZ

El próximo domingo, un año más, nuestra bella localidad será testigo de la XIII Carrera Popular Villa de Aranjuez. El horario de tan emblemático acontecimiento deportivo será a partir de las 10,30 horas de la mañana. Esta tradicional carrera popular está organizada por el Club de Piragüismo de Aranjuez y contará con el patrocinio de nuestro Ilmo. Ayuntamiento y la colaboración del Heraldo de Aranjuez

Desde esta publicación deseamos el mayor número posible de participantes, animamos desde aquí a que todos participen en la XIII Carrera Popular Villa de Aranjuez. Les esperamos.

SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES
MANTENIMIENTO EN GENERAL ABRILLANTADO DE SUELOS



C/. Alpajés, 33-35
Tel. y Fax: 891 05 52
- ARANJUEZ

PINTURA SÁNCHEZ NÚÑEZ Aranjuez, S.L.



Pza. Conde de Elda, 9
Tel. 892 48 27 - 891 27 13
Movil 989 43 72 34 - Aranjuez

- Pintura en General
- Impermeabilización
- Corchos y papeles
- Lacados y barnizados
- Parquet - Pladur - Rotulación

Acércate a visitarnos
Planteanos tus necesidades y
JUNTOS buscaremos la solución.

A.M.

Ordenadores
¡Tu tienda en Informática!

C/. Gobernador, 141
Tel.-Fax: 891 28 91 - ARANJUEZ

AM Ordenadores
¡No disponemos de ofertas!

INTENTAREMOS BUSCAR UNA SOLUCION
QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES

DISTRIBUIDOR: MoviLine MoviStar

ALMACENES BARCELONA DOS PRENDAS POR UNA

¡¡ GRAN CAMPAÑA OTOÑO - INVIERNO!!

- Edredón sin volante "doble acolchado" camero 8.590 - DOS
- Manta pelo "camera" 4.990 - DOS
- Juego sábanas franela 1ª calidad "camera" 4.990 - DOS
- Camisa franela, villela 3.590 - DOS
- Pantalón pana cro. 4.490 - DOS

Gran surtido en Edredones con
cortinas confeccionadas
de regalo y gran variedad en
modelos y tamaños.

CAZADORA BOMBER
5.990 Pts. - DOS
GRAN SURTIDO EN 3/4,
CAZADORAS, ETC
"TODOS DOS POR UNO"

Gran surtido en fundas de sofás, tresillos y nidos.
Ropas de trabajo y hostelería con precios especiales a Empresas.
Tallas especiales, camisas hasta t-50 y pantalones hasta t-64.

C/. ALMANSA, 5 (Frente al antig. Campo de Fútbol) Unica sucursal en Aranjuez

¿QUE ES EL NINJUTSU?

Carlos González.-

En este número hemos querido acercarnos a una nueva modalidad deportiva, el Ninjutsu.

Su traducción literal viene a decir "Arte de las técnicas del silencio o el arte de las técnicas secretas". Desarrollado en Japón en la época feudal, se caracteriza por ser un arte marcial completo en lo que se refiere a sus formas de trabajo, puesto que cuenta con un abundante arsenal de prácticas en Ninpo Taijutsu o defensa personal, junto con otras técnicas con armas, palos, arco, lanza y cerbatana.

El objetivo principal que persigue tal deporte es alcanzar un desarrollo paralelo de los aspectos físico y mental junto con el espiritual del practicante, dándose una gran importancia tanto al tratamiento físico como al aludido aspecto mental del individuo para, así, conseguir alcanzar un grado elevado de confianza en sí mismo ante una posible agresión.

Este deporte se caracteriza por un amplio abanico de técnicas de pateo, boxeo, caídas, rodamientos, etc.

Este ejercicio tradicional del Japón ha nacido dentro de las clases familiares que a menudo actuaban en grupo para un objetivo concreto.

Actualmente, el Ninjutsu se está desarrollando a nivel comarcal. En Aranjuez existe como único centro reconocido en el sur de Madrid en el gimnasio Budo-Kay. Su instructor oficial es Jose Manuel Infante Pedraza, el cual opinaba que "el entrenamiento se realiza en grupos tanto masculinos como femeninos durante varios días a la semana. Hay que hacer mención especial en tal deporte al sector femenino, que ha demostrado a nivel mundial la eficacia que alcanza este noble arte en las mujeres, capaz de preservar la integridad de la misma frente a cualquier agresión violenta gracias a la técnica de defensa personal.

EL ARANJUEZ, RECIBE AL LIDER

Carlos González.-

El pasado domingo en A. Malata, los ribereños dirigidos por Tomás Fernández sucumbieron por 2-0 ante un potencial deportivo y económico como era El Ferrol, con un presupuesto nada más y nada menos de 250.000.000 pts. Este próximo domingo, el cuadro ribereños, recibe al líder del grupo primero de segunda división B: El Sporting.

Visitar en tales circunstancias el primer clasificado para los componentes de la plantilla rojilla, no supone ningún trauma deportivo. Respeto y admiración sobre el contrario son algunos de los pensamientos que tienen los componentes de la actual plantilla.

En la mente de algunos socios y aficionados continúa la mala imagen que el Aranjuez está desarrollando en la actual competición, y es cierto. El cuadro del Oasis de Castilla

este domingo tendrá un rival difícil, duro y peligroso: El líder. Para mal de males, los ribereños -sobre todo su técnico- no podrá contar con la presencia del delantero Daniel, que en la pasada jornada en tierras gallegas incomprensiblemente por doble amonestación fué camino de los vestuarios.

La incorporación de Justo Domínguez, la futurible de Pedro, procedente del Conquense, no son ni mucho las salvaciones para el Aranjuez C. F.

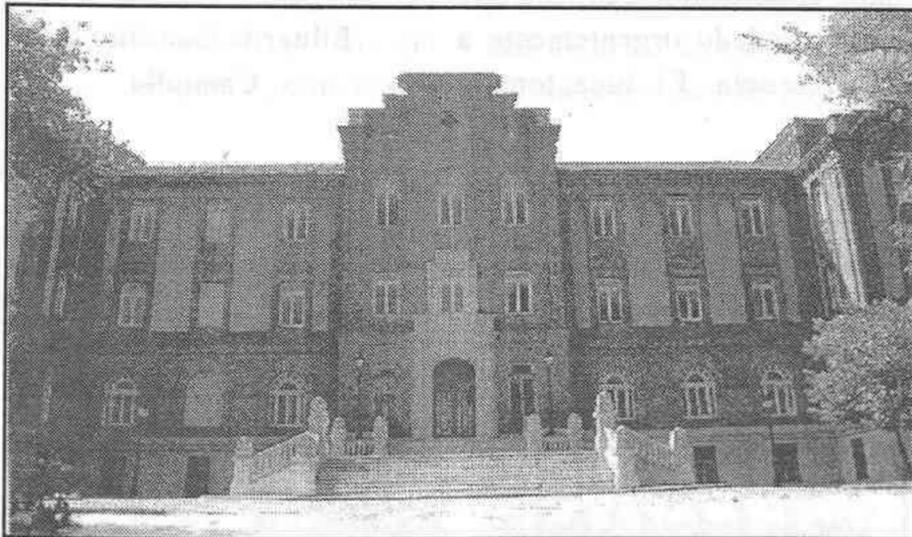
Las aludidas incorporaciones -prestigiosas- no dejan de ser una mera salvación para la entidad ribereña.

Será de esperar que el Aranjuez con la posible victoria en el Deleite frente al Sporting B, le pueda dar opción para ir saliendo de su situación en la tabla clasificatoria en los dos venideros compromisos fuera de Aranjuez.



Centro Residencial para Personas de la Tercera Edad EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

CALIDAD DE VIDA



Conjunto histórico artístico, con 12.000 m2 edificados en los que el espacio, equipamiento y confort proporcionan UNA ALTA CALIDAD DE VIDA



Vista de la recepción

PRINCIPALES SERVICIOS:

Hosteleros (Cafetería, Galería Comercial, Peluquerías, Lavandería y Plancha)
Sanitarios (Medicina General, Enfermería, Rehabilitación, Podología, Análisis Clínicos)
Religiosos (Capellán)

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ

HABEAS CORPUS

No será frecuente que un ciudadano se vea inmerso en una situación de privación de libertad ilegal. No obstante cabe la posibilidad y conviene estar prevenido ante ella.

La libertad constituye un valor superior al ordenamiento jurídico y un derecho fundamental de la persona. El Tribunal Constitucional ha tenido ocasión de pronunciarse sobre ella, considerando que no existen zonas intermedias entre libertad y no-libertad, de modo que una persona o se halla libre o se halla privada de libertad.

La detención legal exige unos requisitos entre los que cabe destacar el informar al detenido del hecho que se le imputa, las razones de la detención y los derechos que le corresponden como tal detenido, además de que la detención no puede dilatarse por tiempo superior a 72 horas, pues transcurrido este plazo o el detenido es puesto en libertad o a disposición del juez.

Faltando cualquiera de estos requisitos, viéndose privado de sus derechos constitucionales y procesales, o hallándose ilícitamente internado en

un centro, el detenido podrá usar del procedimiento de Habeas Corpus para dar fin a tal situación, salvo que la detención haya sido ordenada por la Autoridad Judicial, en cuyo caso el proceso a seguir es otro.

El Habeas Corpus puede ser solicitado por el propio detenido ante la Autoridad que le retenga, o por cualquier persona que conozca la situación ante el Juez de Instrucción. Para hacer posible que cualquier persona ponga en marcha el procedimiento de "Habeas Corpus", uno de los derechos del detenido consiste en comunicar a la persona que desee el hecho de la detención y el lugar de custodia.

El trámite del procedimiento es inmediato y su finalidad será que el Juez determine si la detención es o no es legal. Una vez presentada la petición, el Juez pedirá informe del Ministerio Fiscal para determinar si se halla la persona detenida en uno de los casos que permite la Ley iniciar el procedimiento y, a continuación, o el Juez se persona en el lugar donde se halle el detenido, u ordena que sea trasladado urgentemente a su presencia. El Juez tomará

declaración al detenido y después a la persona que lo custodia. Si el Juez considera la detención como improcedente, ordenará la inmediata la inmediata puesta en libertad del detenido, o el cambio de custodia, o su inmediata puesta a disposición judicial e, incluso, puede deducir los testimonios precisos para perseguir a los culpables de los delitos de detención ilegal, o denuncia falsa, o simulación de delito.

Finalmente, una pequeña reseña histórica. Aunque tradicionalmente se ha considerado que el Habeas Corpus es una institución del Derecho Anglosajón - la Ley de Habeas Corpus en Gran Bretaña data de 1689, si mal no recuerdo - lo cierto es que el Derecho Medieval Aragonés ya arbitraba un procedimiento semejante para las detenciones ilegales, denominado Recurso de Manifestación de Personas. Por tanto, los aragoneses se anticiparon en más de cuatro siglos a los británicos en cuanto al respeto de los derechos de los detenidos.

Eduardo González del Campillo



LENTES DE CONTACTO
AUDIFONOS

C/. Gobernador, 50
Tel 891 00 34
ARANJUEZ

HACEMOS CHALETS
EN EL MIRADOR
PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO
Tel.: 892 36 32



C/. San Antonio, 70
Tel. 892 33 78

Rivas y González, S.L.

- Todo en Carpintería de Aluminio
- Persianas de Aluminio y PVC
- Vidrios para puertas, viseladas y tallados



PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

MORERAS S/N - TEL. 891 72 75
ARANJUEZ

FORMAS

C/. Gobernador, 26 - ARANJUEZ

Día 23 a partir de las 4 de la tarde...
WELCOME TO FIESTA
GUINNESS

REGALO SEGURO

*Pasa una noche diferente
con nosotros*

EL HERMANO LE PECQ

José Ángel Rodríguez.- Durante esta semana, la Teniente de Alcalde de Le Pecq, Cristine Dupont, visitó Aranjuez con el fin de confeccionar la agenda de actos previstos para el intercambio de 1997. El encuentro se desarrollará entre los días 30 de Mayo y 2 de Junio, es decir, para la fiestas de San Fernando.

El Ayuntamiento francés, hermanado con Aranjuez desde 1978, ha programado, aunque todavía no existe la confirmación oficial, multitud de actividades. Entre ellas destacan: la celebración de una ceremonia de *matrimonio* entre los ríos Sena y Tajo; las exposiciones de pintura y fotografía sobre la localidad del norte de Francia o el espectáculo de ballet moderno a cargo de la Casa de Cultura de Le Pecq, amén de diversas competiciones deportivas.

Además de estas celebraciones previstas para el intercambio (Aranjuez las organiza en Le Pecq los años pares), en una reunión mantenida entre Mme. Dupont y la Directora del Centro de Servicios Sociales, se ha propuesto que un grupo de vecinos franceses, todos ellos de la tercera edad, visiten Aranjuez. Los turistas viajarían a finales de Abril o primeros de

Mayo y su número rondaría las 50 personas.

Los visitantes contemplarían varias exhibiciones en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, conocerían los monumentos arancetanos, se acercarían a Madrid, Toledo y Chinchón y como colofón tomarían parte de una fiesta campera con capea incluida.

Asimismo, se están haciendo las gestiones oportunas para crear una Asociación de Amigos de Le Pecq en Aranjuez, tal y como ya existe en Francia (presidida por Isabel Coin) de una Asociación de Amigos de nuestra ciudad.

La Delegada de Educación del Ayuntamiento ribereño, M^a Teresa Suárez, ha mantenido una reunión con Mme. Dupont para fomentar el intercambio entre los centros escolares de ambos pueblos. En la cita también estuvieron presentes el Delegado de Hermanamientos, Antonio Moraga y el Director del Instituto Alpajés, quien ya ha recibido la solicitud del centro P. et M. Curie.

Por último, Aranjuez podría hermanarse con la ciudad alemana de Hennef, en un hermanamiento triangular.

NIÑOS SANOS

El miércoles dió comienzo la segunda campaña de Prevención de Accidentes en la Infancia en todos los centros de educación primaria de la ciudad. Dicha campaña está organizada por las Delegaciones de Educación y de Seguridad Ciudadana, en colaboración con la Agencia de Seguros Soliss. La campaña se desarrollará hasta el 19 de Diciembre.

Más de 700 niños con edades comprendidas entre los 3 y 5 años participarán en este programa que será llevado a cabo por Protección Civil. El proyecto tiene como objetivo prevenir el gran número de accidentes que se producen por el desconocimiento del peligro que se tiene en esas edades.

El citado programa se desarrollará a través de juegos educativos y actividades de animación. Se pretende que sean los propios niños los que aprendan de forma lúdica a identificar los elementos peligrosos y los riesgos potenciales que se puedan encontrar en su casa y en la calle.

Se hablará sobre productos tóxicos, fuego, gas, quemaduras, objetos cortantes, accidentes de tráfico y caídas. Se plantearán soluciones y medidas para cada uno de estos riesgos.

TALLERES



LUIS MORENO, S.L.

Mecánica del automóvil

Mantenimiento y reparación

Cno. del Mar Chico, 19

Tel. 891 07 66

DONDE ENCONTRAR

HERALDO DE ARANJUEZ

Ayuntamiento Aranjuez
C.C. Isabel de Farnesio-Estanco
Mcd. Abastos-Estanco parada de taxis - Estanco de C/. Moreras - Estanco Azuara - Andre Boni - Bar Mcd. Abastos-Librería El Halcón - Librería Noelia - Librería Studio - Librería Santero - Bar La Barra - Bar Faisán - Casino de Aranjuez - Residencia de Ancianos - Zapatería D. P'alpie - Cafetería Aranjuez - Paulino Marcos - Gasolinera Puente La Reina - CC.OO. - U.G.T. - Estanco C/. Postas - Imprenta MARTIN - Optica Lohade - Oficina de AISA - Librería Estación de Renfe - Kiosko Loyola - Caprichos del Bazarico - Bar Tapitas - Bar Las Vegas - Bar Las Cubas - Frutería Carmina-Librería Almibar - Tessuis Aranjuez - Asturiano - Hogar del Pensionista - Librería Ven y Lee

Y TAMBIEN EN TODOS
NUESTROS ANUNCIANTES

ORDENADORES

Mod. HomeStudio PERSONAL

Pentium 133 112.900pts.
Pentium 150 122.900pts.
Pentium 166 142.900pts.
Pentium 200 169.900pts.

Placa base intel Triton 8 Mb RAM (128), Disco duro 1 GB, Monitor SuperVGA 0.28, SuperVGA PCI aceleradora, 2 serie, 1 paralelo, teclado, ratón y alfombrilla. 3 años de garantía en materiales

MULTIMEDIA

Sound Blaster 16/32 PnP. . . 11.900 / 19.900pts.
CD-ROM 8x, . . . 14.900pts.
CD-ROM 10x, . . . 16.900pts.
MS-DOS 4.900pts.
Win95 13.900pts.
DOS+WinTG 13.900pts.

IMPRESORAS

EPSON Stylus 820 26.900pts.
EPSON Stylus COLOR II S.. 29.900pts.
HP Deskjet 400 + Kit Color . 29.900pts.

ORDENADORES

Mod. PowerOffice PROFESIONAL

Pentium 133 139.900pts.
Pentium 150 149.900pts.
Pentium 166 169.900pts.
Pentium 200 189.900pts.

Placa base intel Triton VX, 16 Mb. RAM EDO (128). Disco duro 1,6 Gb, Monitor SVGA 0,28, Super VGA S3 PCI 1 Mb. EDO RAM aceleradora, 2 serie, 1 paralelo, teclado, MS-DOS 6.22, ratón y alfombrilla. 3 años de garantía en materiales

IMPRESORAS

Epson Stylus color... 40.900 pts.
HP Laserjet 5L..... 63.900 pts.
EPSON Stylus 1000 A3. 75.900

INTERNET

KIT Conexión 1 año por infovia. 25.900pts. (FaxModem 28800, software de conexión, manual y soporte técnico incluido) IVA no incluido en los precios

ESIMUSIC, C.B. C/. Capitán, 117-28300 Aranjuez

Tel. 891 30 95 - Fax: 891 26 48

E-mail esimusic@arannet.com - Internet <http://www.arannet.com/esimusic>

SABER ELEGIR NOS HACE SER MAS FELICES

**Nuestro mayor deseo es que tú lo seas,
por eso te esperamos para presentarte con
mucho gusto toda nuestra gama, con la
que podrás descubrir tu mejor elección y además**

UNAS OFERTAS QUE NO TE ESPERAS

NOS MUEVE LA PASION.

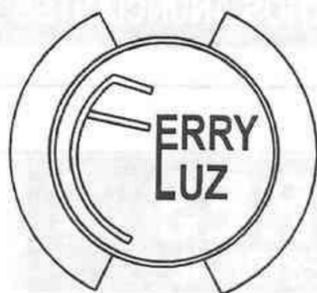
FIAT

Concesionario Oficial: **ARRABALES motor, s.l.**
Mar Chico, 31 - Tel. 891 11 77 - ARANJUEZ

ARRABALES motor, s.l.

¡¡Abierto Sábados tarde!!

FERRYLUZ



**SUMINISTROS
INDUSTRIALES**

**FERRETERIA
MATERIAL ELECTRICO**

**C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49
ARANJUEZ**

HAMBURGUESERIA PERRITOS

MERIENDAS



**¡¡CELEBRA TU FIESTA DE
CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!**
**C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63
ARANJUEZ**

PARTICULARES

Vendo mueble de cuarto de estar de 3 módulos, cama, vitrina y aparador, económico. Tel. 891 86 74

Se vende guitarra eléctrica Fender Sculler, estratocaster y 2 pedales chorus stereo y overdrive o cambio por guitarra electrificada ó acústica. Económica Tel. 891 86 74

TRABAJO

Se ofrece vendedor de alimentación y hostelería, a comisión. Tel. 870 47 75 Andrés

Licenciada en Ciencias Biológicas da clases de Educación primaria y secundaria. Tel. 891 17 39

Todo tipo de portes, Javier. Tel. 891 25 09-891 88 31. Móvil 909 87 27 47

GARAJES

Se vende cochera de 37 m2. con agua y ventana al exterior. Tel. 891 00 31. Sergio (Ontígola).

PISOS - Venta

Se vende piso céntrico de 100 m2. en C/. Cuarteles, salón comedor, 4 dormitorios, cocina, baño y terraza, precio a convenir.

Tel. 891 53 99

Se vende piso duplex, 2 plazas de garaje y trastero.

Precio 23.000.000 pta..

Tel. 891 40 04

Se vende piso en Las Aves, totalmente redormado y con escrituras. Precio a convenir.

Tel. 892 36 77

APARTAMENTOS

Apartamento, zona ambulatorio, 1 dorm. salón- comedor, baño, calef. aire acondicionado. 7.700.000 pts. Tel. 891 26 00

CHALETES

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sótano, patio y local comercial. Tel 892 00 20.

Chalet, zona mirador, 6 dorm. salón-comedor, cocina, 2 plazas de garaje, trast. calefacción 27.500.000 pts. Tel. 891 26.00

PARCELAS

Parcela, Mirador de Aranjuez, parcela de 500 m2. Travesía Dalí (con pendiente) 7.250.000 pts. Tel. 891 17 07

(Laborables y sábados mañanas).

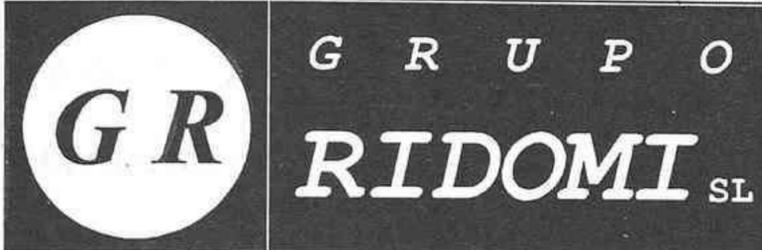
Parcela, Mirador de Aranjuez, 630 m2. Travesía Dalí 8.380.000 pts. Tel. 892 36 32 (Laborables y mañanas).

Parcela, Mirador de Aranjuez, parcela de 703 m2. C/. Fortuny 9.482.000 pts. Tel. 891 17 07 (Laborables y mañanas)



Chalet
MIRADOR DE ARANJUEZ
221 mts. construidos
Salón ampliable hasta 41,54 m.
4 dormitorios, despacho, calefacción, gasoil
2 baños y aseo

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07



PROMOCIONES INMOBILIARIAS

NO DE MÁS VUELTAS.....PARA COMPRAR O VENDER SU VIVIENDA
TENEMOS LO QUE NECESITA

SE VENDE

- Centro de Aranjuez, calle muy comercial, local de 120 m2. lujo, suelo marmol italiano, carpintería madera de haya, totalmente terminado. Ref. 126

30.900.000 Pts.

- Ocasión chalet de lujo en Aranjuez, 300 m2. construidos, patio, jardín, 5 dorm. mas 3ª planta completamente abuhardillada, 2 baños, 1 aseo, gran salón, calef. gasoil, garaje

35.000.000 Pts.

- Zona Las Cañas, OCASION 3 dorm., salón, cocina amueblada.

10.300.000
Pts.

- Zona Cañas, seminuevo, 3 dorm., cocina completa con electrodomésticos, suelos de tarima, ventanas climalit, antigüedad 4 años. Ref. 158

13.390.000 Pts.

SE COMPRA

- Zona céntrica piso de 2 a 3 dormitorios
11 o 12 millones de pesetas

- Piso céntrico, 4 dormitorios
16 o 18 millones de pesetas

- Casa baja
90-120 m2.
8-15 millones de pesetas

- Piso cualquier zona
2-3 dormitorios
6-9 millones de pesetas.

FINANCIAMOS HASTA EL 100% DE SU VIVIENDA SEA PROPIETARIO POR EL PRECIO DE UN ALQUILER

PARA MAS INFORMACION: C/. Naranja, 5 local - Tel. 891 26 00

AIRE ACONDICIONADO

- INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ

Aire acondicionado, bomba de calor. No somos los únicos pero nos dedicamos plenamente al aire. Ventilación en general. Estudios y proyectos C/. Rey, 20 - Tel. 892 22 89

ACADEMIA PELUQUERIA

- TENDENCIAS

Academia de Peluquería y Estética, C/. Abastos, 25. Tel. 801 11 86

AGENCIAS DE VIAJE

- ARANJUEZ TOURS.

C/. San Pascual, 72. Tels: 892 20 66 - 892 20 55. ARANJUEZ

ALMACEN TEXTIL

- ALMACENES BARCELONA (2x1)

Gran surtido en ropa laboral y de empresa: Monos, chaquetillas, etc. hostelería, camareros, cocineros. C/. Almansa. Tel. 891 71 25

ASESORIAS

- ASESORIA MENA

Agencia de Seguros, gestoría asesoria. C/. Concha, 14 b. Tel. 891 08 05 - 891 18 41

BICICLETAS

- JIMENEZ

Bicicletas, ciclomotores, accesorios del automóvil. C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66

CALZADOS

- DON P'ALPIE

Todo en zapatería C/. Abdon Bordoy, 16

- JOVENES ZAPATOS

Ctra. Andalucía, 83. Tel. 892 36 50

CARPINTERIAS

- RIVAS Y GONZALEZ, S.L.

Todo en carpintería de aluminio. C/. Moreras, s/n. Tel. 891 72 75.

COMPLEMENTOS HOGAR

- LOS CAPRICHOS DEL BAZARICO

Complementos del hogar, regalos. C/. Gobernador 69. Tel. 891 03 52

CONSTRUCCION

- ARANSERVI, S.L.

Reformas, construcciones, proyectos de interior. C/. Carretas, 45. Tel. 891 10 49 - 908 80 36 65. ARANJUEZ

DEPORTES

- DEPORTES FLORIDA

Especialidad en ropa de caza y trofeos. C/. Rosa, 21. Tel. 892 43 27

- DEPORTES RECORD

Todas las marcas en material deportivo. Gran gama de trofeos y equipaciones.

C/. Abastos, 25. Tel. 891 64 68

ELECTRICIDAD

- CPM ELECTRICIDAD

Mantenimientos eléctricos, automatismos, todo tipo de reformas eléctricas en el hogar.

C/. Carrera, 59.

Tel. 892 22 45. Móvil 909 15 77 17

- ANGEL HERRAIZ.

Mantenimientos de comunidades y garajes, reformas, acumuladores. C/. Gobernador, 141 Pta. 4. Tel. 892 47 95-891 46 14

ELECTRODOMESTICOS

- NORMAVISION TIEN 21

Electrodomésticos, TV, sonido, distribuidor de Canal +. C/. Infantas, 27. Tel. 891 24 34

FERRETERIAS

- FERRETERIA LAS AVES

C/. Cuesta de las Perdices, 26. Tel. y Fax: 891 36 81

FOTOGRAFIA

- FOTO-VIDEO BALLESTEROS

Reportajes, fotos estudios, fotos carnet. C/. Postas, 40. Tel. 892 03 81

- FOTO-VIDEO ORTIZ.

Reportajes de boda. C/. Foso, 144. Tel. 892 55 63 - 891 66 92

- FOTO MARTIN.

C/. Real, 14. Tel. 891 27 81

- FOTO RED.

C/. Stuart, 40. Tel. 892 38 12

Fax: 892 34 40

FUNERARIAS

- FUNERARIA ARANJUEZ

C/. Almíbar, 183. Tels. 891 02 01 - 891 61 40. Permanente 24 h.

GESTORIAS

- GESTORIA ASESORIA MENA
Agencia de seguros. C/. Concha, 14 Bajo. Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

IMPRENTAS

- IMPRENTA MARTIN.
Toda clase de trabajos de impresión. C/. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

KIOSKOS

- KIOSKO VALERAS.
Prensa y revistas. C/. Valeras esq. a Bailén.

INFORMATICA

- AM Ordenadores
C/. Gobernador, 141. Telefonía móvil. Tel/Fax: 891 28 91 - Aranjuez
- INFORMATICA Y SISTEMAS
Todo en informática, enseñanza, telefonía móvil. Ctra. Andalucía, 5 Tel. 892 22 90
- ESIMUSIC
Ordenadores, impresoras, acceso a internet
C/. Capitán, 117. Tel. 891 30 95
Fax: 891 26 48.

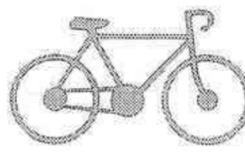
INMOBILIARIAS

- PROMINAR
C/. Infantas, 35. Tel. 891 36 32
- RIDOMI
Promociones Inmobiliarias.
C/. Naranja, 5 local.
Tel 891 26 00

Lavandería Tintorería



SAN ANTONIO
C/. Almíbar, 127 - Tel. 892 24 64
ARANJUEZ

 **BICICLETAS**

JIMENEZ

Ciclo-Motores
Bicicletas
Accesorios del automóvil

OFERTA EN BICICLETA DE MONTAÑA!!

C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66 - ARANJUEZ

SASAKUS



C/. Carrera de Andalucía, 3
ARANJUEZ
Tel.: 891 32 82

PUB ABRAXAS



PUB ABRAXAS - C/. Infantas, 47 - ARANJUEZ

MANUEL OLIVAS

MATERIALES DE CONSTRUCCION
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

Gran exposición en cerámica,
gres y pavimentos
desde 500 Pts./m².

TODO LO NECESARIO PARA
LA REFORMA DE SU HOGAR

C/. Postas, 42 - Tel. 891 01 90 - 908 52 41 33
Cno. de las Cruces, 15 - ARANJUEZ

LAVANDERIAS

- SAN ANTONIO
Lavandería Industrial, Tintorería.
C/. Almíbar, 127. Tel. 892 24 64

LIBRERIAS-PAPELERIAS

- VEN Y LEE
Libros de texto, prensa. Avda. Plaza de toros, 61. Tel. 892 27 87.
- HALCON.
Papelería, librería. C/. Matadero, manzana 1 L-2.
- LIBRERIA NOELIA.
C/. Abastos
- LIBRERIA ALMIBAR.
Prensa y revistas. C/. Almíbar,

MAQUINARIA

- ALQUISUR
Alquiler de maquinaria, servicio a domicilio gratuito. Tel. (925) 12 70 09 - Tel. 24 h. 908 10 28 44

MODAS

- MODAS MONCHO
C/. San Pascual, 19 - Aranjuez.
- MASSIMO DUTTI
Avda. Infantas, 10. Tel. 892 22 95
- GEMINIS.
C/. Stuart, 59. Tel. 891 41 48

MUDANZAS

- TRANSPORTES Y MUDANZAS. J. DE LA CRUZ
Tel. 891 25 09. Móvil 909 87 27 47.

Incluso sábados y festivos

MUEBLES

- EL BAZARICO
C/. Stuart. Tel. 891 03 52
- MUEBLES SANTIAGO
Financiamos su compra hasta en 36 meses. C/. Virgen de las Nieves, 10. Tel. 891 13 16

OPTICAS

- OPTICA LOHADE.
Lentes de contacto, Audífonos...
C/. Gobernador, 50. Tel. 891 00 34

PELETERIAS

- PELETERIA MELANY.
Alta peletería, ante, cuero, novak
C/. Rosa y C/. Postas, 51.

PINTURAS

- PINTURA SANCHEZ NUÑEZ.
Pza. Conde de Elda, 9. Tel. 892 48 27 - 892

PUBLICIDAD

- DON PIERO.
C/. Real. Aranjuez
Transfer y publicidad.

SEGUROS

- CATALANA OCCIDENTE.
Automóviles, comunidades, vida.
Avda. Infantas, 7. Tel. 891 49 33
- GESTORIA ASESORIA MENA.
Seguros generales. C/. Concha, 14

Bajo. Tel. 891 08 05-891 18 41

SERVICIOS A DOMICILIO

- CANGUROS.
Para cuidar niños, ancianos y discapacitados. C/. Capitán, 72. Tel. 892 37 96

SERVICIOS DE LIMPIEZA

- LIMPIEZA RIBEREÑA.
Servicios de limpieza de edificios y locales, mantenimiento en general, pulido y acristalado de suelos.
C/. Alpajés, 33, 35. Tel. 891 05 52 Aranjuez.

TALLERES MECANICOS

- TALLERES ALDO.
Mecánica y electricidad del automovil.
C/. Carmen, 14. Tel. 892 16 90. Aranjuez

- AUTOLUNAS ARANJUEZ.

Servicio rápido de mecánica y electricidad, montaje de lunas, complementos de carrocería, C/. Paco de Lucía nave 6 (Pol. Pirelli). Tel. 891 81 20 - 908 70 86 28. Aranjuez

- TALLERES LUIS MORENO, S.L.
Mecánica del automóvil, mantenimiento y reparación.

Cno. Mar Chico, 19.

Tel. 891 07 66 - Aranjuez



BAR CERVECERIA

AL KAMUS

Ambiente... el que tú te montes

C/. San Antonio, 91 - Aranjuez

Próximo

CAMPEONATO DE FUTBOLIN

CHALETES

UNIFAMILIARES

En el Mirador de Aranjuez

3 Y 4 dormitorios con parcela vistas a la ciudad

Tel. 892 36 32 - 891 17 07

IMAGEN

CREACION Y DISEÑO, S.L.
CALENDARIOS - BOLIGRAFOS - LLAVEROS
ENCENDEDOROS - CAMISETAS
ADHESIVOS

Teléfono 892 10 13 - 909 29 46 53 - ARANJUEZ



FOTO
VIDEO

Martin

- REPORTAJES DE BODA
- REVELADO COLOR 1 HORA
- FOTOGRAFIA INDUSTRIAL
- FOTO CARNET EN EL ACTO
- FOTOCOPIAS

Real, 14 - Tel. 891 27 81 - Aranjuez

DESINSECTACION - DESRATIZACION



¡¡EXTERMINACION
INMEDIATA!!



C/. de la Cruz, 67 - 891 81 28 - 892 54 16

ARANJUEZ

FARMACIAS DE GUARDIA

Del 22 al 28 de Noviembre

Viernes día 22 C/. Plaza de Toros, 36
 Sábado día 23 C/. Moreras, 111
 Domingo día 24 C/. Stuart, 87
 Lunes día 25 C/. Foso, 24
 Martes día 26 C/. Avnda Loyola, 9
 Miércoles día 27 C/. Cuarteles, 124
 Jueves día 28 C/. Stuart, 87

TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento	891 00 55
Policía Local	891 00 22
Policía Nacional	892 03 77
Guardia Civil	891 00 62
Cruz Roja	891 02 52
Centro de Salud	891 11 04
Bomberos	891 00 80
Centro Cultural	892 43 86
Polideportivo Municipal	891 19 16
Parada Taxis	891 11 39
AISA	891 01 83
RENFE (Información)	891 02 02
PUBLICIDAD HERALDO DE ARANJUEZ	892 39 22
HERALDO DE ARANJUEZ	892 51 26
ONDA ARANJUEZ	892 10 16

Imprenta
MARTIN
 Imprenta

Impresos en general
 Cartelería
 Catalogos de empresa
 Impresos a todo color
 Sellos de caucho
 Impresión de todo tipo de publicaciones.
Tel. 892 51 26
Ctra. Andalucía, 12
ARANJUEZ

A.I.S.A. HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

LABORABLES -SALIDAS ARANJUEZ-			LABORABLES -SALIDAS MADRID-		
*6.15	10.15	*16.00	*7.15	13.00	18.00
*6.45	*11.00	16.30	8.00	*13.30	19.00
*7.15	"*12.00	*17.00	9.00	14.00	*19.30
"*7.45	*13.00	*17.45	9.30	*14.15	*20.00
8.00	*13.30	"19.00	*10.00	*15.00	*20.30
8.15	*13.50	*19.30	11.00	*15.30	21.00
8.30	"*14.10		*11.30	16.00	*21.30
*9.00	14.30	* Excepto Sábados	*12.00	*17.00	*22.00
"*9.30	*15.15	"Por.Valdemoro	12.30	17.30	

DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANJUEZ		MADRID	
8.30	16.00	9.00	16.00
12.00	16.30	11.00	19.00
14.30	20.00	13.00	22.00

RENFE HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

ARANJUEZ - ATOCHA SALIDAS			ATOCHA - ARANJUEZ SALIDAS		
*5.30	10.04	18.34	5.50	11.25	19.25
*5.45	10.34	19.04	*6.05	11.55	19.55
6.00	11.04	19.34	6.20	12.25	20.25
*6.15	11.34	20.04	*6.35	12.55	20.55
6.30	12.04	20.34	6.50	13.25	21.25
*6.45	12.34	21.04	*7.05	13.55	21.55
7.00	13.06	21.34	7.20	14.25	*22.25
*7.15	13.34	22.04	*7.35	14.55	22.55
7.30	14.04	22.34	7.50	15.25	*23.25
*7.45	14.34	*23.04	*8.05	15.55	23.55
8.00	15.05	23.34	8.25	16.25	
*8.15	15.34		8.55	16.55	
8.30	16.34		9.25	17.25	
*8.45	17.04		9.55	17.55	
9.04	17.34		10.25	18.25	
9.34	18.04*	Laborables excepto Sábados	10.55	18.55	



VERTICE

ASISTENCIA-DECESOS-VELATORIOS
 ENTIERROS-TRASLADOS-INCINERACIONES
 C/. Almíbar, 175
 Tel. 891 02 01 - Fax: 891 09 07 - ARANJUEZ
PERMANENTE 24 HORAS



Almudena SEGUROS

Agencia de Aranjuez:
 (Edificio Vértice) C/. Almíbar, 183 - ARANJUEZ
 Tels. permanentes: 891 02 01 - 891 61 40
CADA DIA MAS SEGUROS

EL CONCURSO DEL MES - NOVIEMBRE

Respuesta _____
 D/a: _____
 Dirección _____
 Tel. contacto _____

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:
 HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de
 Correos 251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los ultimos
 viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZ

Segunda Epoca del Nuevo
HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Dirección: Manuel Jesús Martín.
 Información: José Angel Rodriguez, Carlos González López.
 Cronista: Juan Luis González.
 Documentación: Antonio Sánchez Guzmán.
 Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22.
 Imprime: IMPRENTA MARTIN, Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26.
 Edita: Heraldo de Aranjuez

EL LEÓN SE HACE FUERTE

El León se hace fuerte
en ATRANSA.

Fuerte en metros de
exposición y en gama.
Con la más variada
oferta de vehículos
Peugeot. Fuerte con el
más eficaz servicio
Postventa. Con los
mejores profesionales.
Y las instalaciones de
Taller más modernas.
Hemos renovado com-
pletamente nuestro
concesionario, para
poder ofrecerle lo mejor
de Peugeot.

Lo más fuerte del león.
Venga a comprobarlo.

Le estamos esperando.



ATRANSA.

CTRA. ANDALUCÍA, KM, 44.

TEL.: 891 86 40 - 891 86 41.

FAX.: 891 6313.

ARANJUEZ (MADRID).



SU CONCESIONARIO PEUGEOT

PEUGEOT

Edificio REY

PROXIMA CONSTRUCCION

LA MEJOR SITUACION EN ARANJUEZ

- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Puertas de paso plafonadas terminadas en roble o en blanco.
- Grifería monomando.
- Parquet de roble 25x5x1.
- Pintura Gotelé o preparado para liso.
- Calefacción individual a gas natural.
- Apartamentos y oficinas con bomba de calor.
- Ascensores.

VIVIENDAS DE 1,2,3 y 4 DORMITORIOS
LOCALES COMERCIALES Y GARAJES

APARTAMENTOS DESDE
6.500.000 Pts.

OFICINA DE VENTAS:
C/. Postas, 51
ARANJUEZ

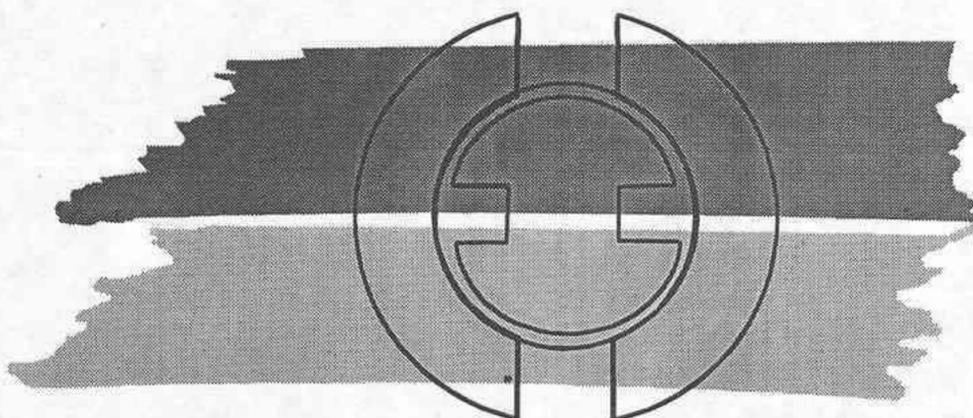
Lunes a Viernes

Teléfono: 891 11 87

HORARIO COMERCIAL:
de 10 a 13 horas
de 17 a 19,30 horas

M METROGES, S.A.

C/. O'Donnell, 32 1º
28009 MADRID



CDW S.L.

ELECTRICIDAD

Mantenimientos eléctricos
Automatismos
Montajes industriales
Todo tipo de reformas eléctricas en el hogar
Montaje de acumuladores de calor

*La plena
dedicación
a la
electricidad
ilumina
nuestro trabajo*

C/. Carrera, 59 - ONTIGOLA (Toledo)
Tel. 892 22 45 - Móvil 909 15 77 17